|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Chapter Chapitre Capitulo Capitolo Bölüm 9a | | |
|  | | However, during Dawn’s dream, she found herself in a room of mirrors that reflected images of her at different ages – past, present and future. In a matter of minutes, Dawn had jumped through the triangle shaped mirror which unfortunately led to her horror! |
| Puis, Aurore se mit à rêver, Elle se retrouva dans une pièce pleine de miroirs qui renvoyaient une image d’elle à différents âges - passé, présent et futur. En quelques instants, Aurore fut aspirée dans le miroir en forme de triangle qui, hélas, la mena vers l’horreur. |
| Durante el sueño , Aurora se encontró en una sala de espejos que refleja su imagen en diferentes tiempos : pasado, presente y futuro . En cuestión de segundos Aurora a través de un espejo triangular que la aterrorizab |
| Durante il sogno, Aurora si trovò in una stanza di specchi che riflettevano la sua immagine in diversi momenti: passato presente e futuro. In pochi istanti Aurora attraversò uno specchio triangolare che la terrorizzò. |
| Gel gör ki Dawn rüyasında kendini, geçmiş, şimdi ve gelecek hallerini gösteren aynaların olduğu bir odada bulur. Biraz sonra Prenses korkmasına sebep olacak olan üçgen şeklindeki aynanın içine girer. Sonra yolu sarp bir dağa tırmanırken bulur kendini. Dışarı bakan iki kırmızı gözün olduğu, karanlık, tuhaf bir mağaraya taşlı bir patikadan güçlükle tırmanır. Dawn korkmuştur, ancak dev mağaranın ağzına doğru cesurca sürünür. Mağaraya yaklaştığında, gözler usulca kaybolur! |
| Chapter Chapitre Capitulo Capitolo Bölüm 9b | | |
|  | | She ended up clinging onto a steep mountainside! She heaved herself onto a rocky pathway, facing a dark, spooky cave, with two red eyes peering out of the darkness. Dawn was terrified, but bravely, she crept into the mouth of the giant cave. As she approached the cave, the eyes slowly faded away! |
| Elle se retrouva à escalader une montagne abrupte ! Elle se hissa sur un chemin rocailleux face à une grotte sombre et effrayante, avec deux yeux rouges qui perçaient l’obscurité. Aurore était terrifiée, mais courageusement, elle rampa dans l’entrée de l’immense grotte. Au fur et à mesure qu’elle avançait, les yeux s’estompèrent ! |
| Acabó escalando un empinada montaña. Se puso de pie en un camino rocoso, frente a una oscura y aterradora cueva, en la que había dos ojos rojos que miraban desde la oscuridad. Aurora estaba aterrorizada pero, valientemente, se adentró a través de la boca de la gigante cueva. A media que se acercaba a la cueva, los ojos se desvanecían poco a poco. |
| Si trovò a scalare una ripida montagna. Si sollevò in un sentiero roccioso davanti ad una grotta buia e spaventosa da cui spuntavano due occhi rossi che sbirciavano. Aurora era terrorizzata, ma coraggiosamente si avvicinò alla grotta. Appena entrò gli occhi sparirono. |
| Dawn kıvrımlı yolların olduğu tünelde ilerlemeye başlar. Tünel, dondurucu soğuk ve gece gibi karanlıktır. Ve tünelin sonuna ulaştığında, gözleri mücevher ve altın paralar bulmayı umar. |
| Chapter Chapitre Capitulo Capitolo Bölüm 9c | | |
|  | Dawn started to follow the tunnel which twisted and turned along the way. It was freezing cold and dark as night in the tunnel. When she finally reached the end of the tunnel, her eyes gazed upon a mysterious wishing well that was dripping with diamonds and gold coins.Dawn noticed that one of the bricks was slightly looser that the others. She cautiously pressed the brick and a beam of light shone out of the well. As Dawn peered over the edge, she could see something floating upwards out of the well – it was her favourite book! | |
| Aurore commença à suivre le tunnel qui serpentait. Il faisait un froid glacial et aussi sombre que la nuit dans ce tunnel. Quand elle arriva enfin au bout du tunnel, ses yeux se posèrent sur un mystérieux puits à souhait d’où tombaient des diamants et des pièces d’or. Aurore remarqua qu’une des briques se détachait des autres. Elle appuya précautionneusement sur la brique et un rayon de lumière sortit du puits. En se penchant au bord de la margelle, Aurore pouvait voir quelque chose flotter à la surface. C’était son livre préféré. | |
| Aurora siguió el túnel que era tortuoso, frío y oscuro como la noche. Cuando por fin salió del túnel, sus ojos se posaron en un pozo misterioso del que manaban diamantes y oro. Aurora se dio cuenta de que uno de los ladrillos sobresalía de los demás. Lo empujó con cautela y un rayo de luz salió del pozo. Se inclinó sobre el borde y vio algo flotando - era su libro favorito! | |
| Aurora seguì la galleria che era tortuosa, gelida e buia come la notte. Quando finalmente uscì dalla galleria, il suo sguardo si posò sopra un pozzo misterioso da cui sgocciolavano diamanti e moneto d'oro. Aurora notò che uno dei mattoni era più staccato degli altri. Lo spinse cautamente e un raggio di luce uscì dal pozzo. Si sporse dal bordo e vide qualcosa galleggiare - era il suo libro preferito! | |
| Dawn tuğlalardan birinin diğerlerine göre gevşek olduğunu fark eder. Dikkatlice tuğlayı iter ve boşluktan bir ışık demeti parlar. Dawn dikkatle baktığında, yukarıya doğru bir şey süzüldüğünü fark eder - en sevdiği kitabı! | |
| Chapter Chapitre Capitulo Capitolo Bölüm 9d | | |
|  | Dawn reached out to grab the book, but as she touched it, she suddenly awoke from her dream. She sat up in bed and on her cover, her favourite book lay open. Instead of finding her golden ring on the page, the words “I’M AFRAID YOUR RING HAS SURELY DEPARTED, YOU WILL FIND IT BACK AT THE PLACE WHERE YOU STARTED” Dawn realised that her journey had not ended and that she had to go back to the original place to look for it. | |
| Aurore se pencha pour attraper le livre, mais dès qu’elle le toucha elle se réveilla. Elle s’assit dans son lit et sur sa couverture se trouvait son livre préféré ouvert. Au lieu de retrouver son anneau doré sur la page il y avait écrit les mots suivants : « J’AI BIEN PEUR QUE TON ANNEAU SOIT PARTI ! TU LE RETROUVERAS A L’ENDROIT OU TOUT A COMMENCE !» Aurore réalisa que son voyage n’était pas terminé et qu’elle devait retourner à son point de départ pour le retrouver. | |
| Aurora se estiró para agarrar el libro, pero apenas lo tocó, despertó del sueño. Se sentó en la cama donde abrió su libro favorito. En lugar de su anillo en la página encontró las siguientes palabras: **"me temo que tu anillo ha sido llevado a donde todo empezó,** **para encontrarlo tendrás que regresar al punto de partida ".**Aurora se dio cuenta de que su viaje no había terminado y que debía andar el camino de regreso para concluir la búsqueda. | |
| Aurora si sporse per afferrare il libro ma, appeno lo toccò, si svegliò dal sogno. Si sedette sul letto dove il suo libro preferito era aperto. Invece di trovare il suo anello sulla pagina c'erano queste parole: “ *Mi dispiace il tuo anello è di certo partito* *lo ritroverai laggiù dove tutto è iniziato”.* Aurora si rese conto che il suo viaggio non era ancora finito e che avrebbe dovuto tornare a cercarlo nel luogo dove era all'inizio. | |
| Dawn kitabı kavramak için uzanır, fakat dokunduğu anda birden rüyasından uyanır. Yatağında oturur ve örtünün üzerinde en sevdiği kitabı açık durmaktadır. Sayfada altın yüzüğü yerine yazıları görür: “NE YAZIK Kİ GİTTİ ARTIK YÜZÜĞÜN, O YERE GİTMELİSİN BULMAK İÇİN, YOLA KOYULDUĞUN” Dawn yolculuğunun henüz bitmediğini fark eder ve onu aramak için ait olduğu yere dönmelidir. | |